

教育部獎助長榮大學選送優秀學生出國研修
之留學生成果報告書

長榮大學校留學心得

原就讀學校/科系/年級：長榮大學/職業安全與衛生學系/4A

獲獎生姓名：王○宏

研修國家：韓國

研修學校：翰林大學

獲獎年度：104 (由國際交流組填寫)

一、緣起

當初是由學校的國際事務處得知關於交換生的資訊，而對一個即將面臨畢業的大四生來說，是否要去交換這決定，可真的是一件非常傷腦筋的事，但那時心想，現在不出去交換，以後如果出了社會，會變得更忙更沒有時間當交換生看看這世界，於是就果斷的決定要前往韓國當交換生。在準備交換的階段，除了一些紙本資料及面試之外，最困難的莫過於每位交換生皆須經歷的最後一關，也就是需要通過一門英文會話課，唯有通過這一門英文課，才可以真正的拿到前往交換的門票，當初可我是為了能通過這門課，拚了命的認真聽課，從不缺席。終於在 2015 年的聖誕節前夕，得知了獲得前往韓國當交換生的機會，當下的心情可真的是喜極而泣，努力了這麼久，為了交換資料的東西奔走，為了面試的努力練習，得到這樣的結果，真的覺得一切的努力都值得。以下為入選的名單

sites.cjcu.edu.tw					
韓國 翰林大學	5	5	謝○綺	航管 2A	H14***076
			王○宏	職安 4A	I24***142
			郭 ○	觀餐 2A	N14***061
			黃○婷	大傳 2A	V35***080
			黃○閔	土開 3B	H64***180

確定獲得交換的機會後，首先要做的第一項任務就是要申請簽證，因為我前往韓國的交換時間為一年，所以需要到台北的駐韓領事部去辦理一年的學生簽證，我記得當初的工作天大概一個禮拜，對於一個南部人來說，要這樣來回台北兩次，真的是件非常累人的事，不過想到即將就要去交換



了，這點辛苦根本不算甚麼。

台北駐韓辦事處

此為

差不多在 2016 年 5 月底的時候，翰林大學的通知書終於下來啦，收到通知書時，眼淚真的奪眶而出，感覺非常的不真實，翰林大學的國際事務處，還會寄給我們接機申請表以及住宿的申請表，填寫接機申請表的主要目的是為了好讓翰林大學的學伴們能提前知道我們的班機時間，好讓當天可以來替我們接機，還有宿舍申請表，翰林大學有專門提供給外國人入住的國際宿舍，總共四個語言層，分別為中、英、日、俄，而我選得是英文層，也是想藉此機會一併提升英文能力

翰林大學 接機服務申請表

翰林大學 2016秋季學期 國際交換生項目

**표준입학허가서
(Certificate of Admission)**

표준입학허가서 번호(Certificate of Admission No.):

이 서식은 국내 대학의 유학생 입학담당 책임자가 작성하고 총(학)장이 직인을 찍어야 함(서명 또는 날인도 가능)
(This page must be completed by a designated school official in Korea and signed by the President)

1. 성(Family name) 이름(Given name) WANG CHUN HUNG	
출생국가(Country of birth) 한자(漢字) 성명의 경우(중국, 일본 등) 한자 병기	생년월일(Date of birth) 1994/02/25
국적(Country of citizenship) 타이완	성별(Gender) <input checked="" type="checkbox"/> 남성(Male) <input type="checkbox"/> 여성(Female)
여권번호(Passport No.)	입학허가번호(Admission Number)
이메일 주소(E-mail address)	

2. 학교명(School name)
한림대학교

학생입국시 통보할 학교담당자
(School official to receive notification of student's arrival in Korea)

성명(Name) 박수진 직위(Title) 직원

전화번호(Telephone) 0332481343

학교주소(School address)
한림대학교길 1. (옥천동, 한림대학교)

5. 상기 학생에게 본교의 국공립부 학급 12개월 교육
까지 학업을 완료할 것을 기대하며
2016/08/25 까지 등록을 위하여 출국할 것임
The student named above has been accepted for a
study at this school, majoring in CS.
The student is expected to report to the school no later
than 2016/08/25 and complete studies no later than

6. 한국어 구사능력(Korean proficiency)
 한국어 구사능력 기준 도달
[The student has the required Korean or
한국어 능력기준 미달, 별도연수 부교과
[The student is not yet proficient, Kor
at the school or another institution.)
 한국어 구사능력 필요:이유(Korean
교원학생

7. 본교는 상기 학생의 1년(2학기)간의
산출합니다.(This school estimate
for an academic year of 2 sem
a. 등록금(Tuition and fees)
b. 생활비(Living expenses)
c. 기타(Other)
계(Total)

8. 본교는 상기 학생이 이
산고 받았습니디.
(This school has b
estimated for an a
a. 본인부담(Stud
학생인부담(St

此為翰林大學入學通知書

相關的資料大致都填寫完整回傳後，再來就是要進行出國前的準備動作。我是於8月末前往韓國的，所以韓國的天氣依舊還是偏熱，準備了幾件短袖之後，剩餘的就全部都塞長袖，因為我即將會在韓國度過冬天，韓國的冬天最冷可是會降到零下20度，絕對不能小看它，還有韓國的電壓為220V，插座恐為兩個圓形，這時候就需要所謂的轉接器了，不過也不用特地去找轉接器，因為抵達韓國之後，學伴們都會很熱情的帶大家去採買日常用品。

二、韓國春川-翰林大學



翰林大學位於韓國的春川，春川最著名的代表食物就是春川辣炒雞排，春川也是全韓國於冬天時，氣溫最低的地區，也因為是郊區的關係，空氣比起首爾來得乾淨，人們比起首爾來得還要更親切。翰林大學的醫學系在韓國可說是屬一屬二有名的科系，翰林大學同時也擁有一間專屬的醫院-翰林醫院，即位於翰林大學的後門，初次抵達翰林大學的時候，最讓我印象深刻的一件事就是，怎麼走校園像在爬山一樣，每條道路幾乎都是大斜坡，要去別棟大樓，需要走個 10 分鐘是基本，說不定這就是韓國人保持好身材的獨門秘方呢！



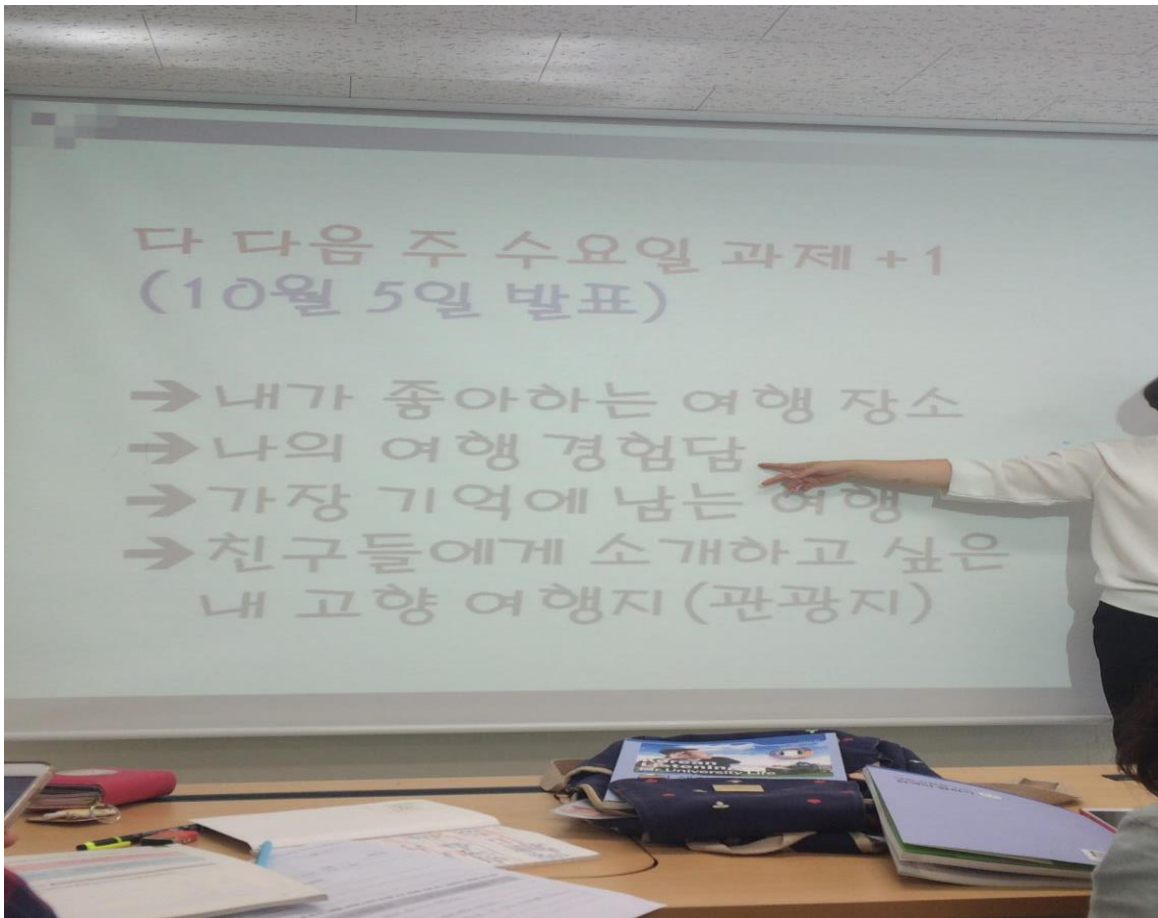
像山坡一樣的上學路

翰林大學還有一個很好的學伴組織，這些熱心的學伴們會幫助我們剛抵達韓國的外國人許多大大小小的事，生活用品的採買、手機號碼的辦理，選課等等，真的還好有它們的幫忙，我們才能快

速的適應在韓國的生活，畢竟一個外國人語言也不通，該如何做都無從而知，真的很謝謝有他們的幫忙。

三、課程學習

翰林大學有針對外國人們開設許多的韓文課程，有分初級、中級、高級，每個人可以憑藉著自己的實力去選課，當然還可以選有韓國人一起上的課，只不過真的是全韓文授課，如果韓文實力沒一定基礎的話，去聽課肯定是鴨子聽雷，我當初選得韓文課為初級以及中級，初級主要的授課內容為一般日常生活用的問候以及一些生活用單字，對我來說可以說是輕鬆過關，因為我在長榮已經修韓文課一段時間了，再來中級的話，就真的有點困難了，單字跟文法的內容及深度，在第一次聽課時就能感受出來，真的要全神貫注地聽老師講課，才能聽懂大概7成，雖然有點吃力，但聽的同時也時常勉勵自己這樣才能進步。



上課情形

除了韓文課程之外，我還透過認識的韓國朋友那邊，獲得體育課的課程清單，在上學期時選了滑雪課，滑雪課的上課時間為寒假期間，會在江村的一個滑雪場舉辦為期一個禮拜的滑雪營，當初選滑雪課的外國人算一算只有我們五個台灣人而已，其他人都是純韓國人，讓我不禁擔憂起，到時候滑雪課時的講解我們是否能聽懂，不過這些擔心在我們認識一個非常熱心的體育助教後，完全消失殆盡，這位助教對我們五個台灣人特別好，可能也因為我們是外國人的關係，一些資料的填寫與申請，都很熱心的幫助我們，好讓我們不至於那麼的無助。



此為滑雪課

選課的方面，在開學後，學伴們會帶大家到國際交流廳的辦公室去做選課，如果有要做加退選的話，只要還在加退選期間內，跟學伴們講一聲，他們一定會很熱情的幫助我們，一點都不用擔心。

四、生活學習

韓國人的愛好就是喜歡喝酒，剛抵達翰林的隔一天，就被國際宿舍同層的樓友們找去喝酒聊天，加上韓國是個很注重禮節的國家，長輩說一就是一，說二就是二，也因為這樣的禮節，我在那天被一個大我3歲的哥哥，瘋狂的灌酒，每當我乾完一杯，他就會用手指敲我的酒杯，示意我繼續接酒，我就這樣被默默地灌了兩瓶燒酒，想當然的，離場時是連站都站不穩的情況，在那天才知道我的酒量是如此的差勁，畢竟我在台灣是很少喝酒的，但有句成語是這樣說的，入境隨俗，這就是韓國的飲酒文化，為了讓自己能更適應韓國的飲酒文化，朋友約的酒攤，我幾乎從不缺席，雖然每次喝每次暈，但相對的，我的酒量在去了韓國之後，真的有大幅的提升。說到韓國人的飲酒文化，除了長輩給的酒一定要喝之外，如果對面坐著一個比自己年長的長輩的話，在喝酒時一定要側身喝酒，絕對不能正對長輩喝酒，這點是大家比較需要注意的一點。另外會選擇居住國際宿舍的理由就是，想結交更多來自各國的朋友，雖然說我的英文不怎麼好，但只要敢講，就算只會基本的英文單字加上一些肢體語言，仍舊能與大家相談甚歡，因此居住在國際宿舍也讓我結交到許多來自各個國家的朋友。



此為國際宿舍



HID

外國朋友們

這是我們國際宿舍舉辦的活動。



學校的學伴組織也會定時的舉辦相關的學伴活動，光化門、景福宮、江陵等許多觀光景點



甚至在翰林大學校慶時，還擺設各國交換生的攤位，而台灣攤位當然是販賣具台灣代表性的珍珠奶茶，果然也獲得熱烈的回響。



一轉眼間就到了下學期，因為上學期都沒有參加任何社團的緣故，於是下學期我選擇參加了翰林大學的熱舞社，才發現加入社團是件多麼有趣的事，雖然語言溝通上還是有點小障礙，不過透過肢體上的舞動，一起練舞的氣氛，很容易就與大家打成一片，之後還參加了許許多多不同的表演，開學表演、校慶表演等等，真的還好這學期有選擇加入社團，才可以讓我下半學期的交換生活更多添了幾分色彩。



五、日常生活

剛抵達韓國時，對於韓國的飲食，實在很不習慣，餐餐必辣又鹹，所以常常讓我吃得汗流浹背，不過還是有些食物是不辣的，像是他們的血腸湯以及牛骨湯還有烤肉，直接榮獲我最喜



歡的口袋名單。



雖然翰林大學位於郊區，不過學校附近的便利性依舊蠻高的，也因為韓國物價高，計程車的費用又跟台灣差不多，讓我們台灣人產生一種覺得計程車很便宜的幻覺，在韓國搭計程車真的是件很方便的事，計程車司機也都很親切，只是開車有點猛就是了，當然搭公車也是很方便的，只是如果不想人擠人或者隨著公車上下擺動的話，搭計程車就是件很推薦的事了，如果跟朋友一起搭的話，平分下來說不定跟搭公車的費用一樣呢。如果要前往首爾的話，從翰林大學搭計程車到春川站的話，費用大概是 3500 韓元，春川站是京春線的末站，從春川站搭到首爾的話，需要先坐到上鳳站，之後再轉成各線前往想要抵達的目的地，舉例來說從春川站到首爾站的話，整趟路程包含轉車，需要花費大概 2 小時的車程，真的是有點距離，但如果想要省時間的話，還可以選擇青春號 ITX，這列火車是專門龍山-春川來回的快速列車，車程只需要 1 小時又 10 分，但相對的票價也就比較貴，從春川搭到龍山的話，票價為 7300 韓元，地鐵只需要 1250 韓元，價格真的是天差地



遠。



另外在韓國，機車的數量遠遠少於台灣，在韓國會騎機車的人分為兩種，第一種位外送員，第二種則為機車愛好者，但大部分看到騎機車的有百分之八十都是外送員，在韓國的外送服務真的是出了名的方便，只要想得到的食物幾乎都可以外送，炸醬麵、海鮮麵、豬腳、炸雞、辣雞爪、冰品等等，只是對於一個外國人來說，想要自己叫外賣，壓力真的非常大，因為外送人員通常都很忙，如果我們外國人講得韓文不怎麼標準，速度又慢的話，很怕外送員會直接掛我們電話，所以

我也是到下學期韓文流利點之後才敢嘗試自己點外賣。

六、費用

韓國的物價跟台灣比起來，真的是貴上兩三倍，一餐 5000 韓元以上，換算台幣至少要 150 元以上，咖啡也是貴個一倍，所以說一天的費用光伙食的話，10000 韓元是跑不掉的。還有若是選擇入住國際宿舍的話，每學期的住宿費用為 571000 韓元，換算台幣約莫一萬五左右，不過最近國際宿舍因為在翻修的關係，費用調漲為 700000 韓元，雖然調貴了，不過每間房間都有冷氣，一樓還有廚房，本來的國際宿舍到夏天時真的熱得跟烤爐一樣，只有樓梯兩邊有提供冷氣，只能開著大門讓冷氣飄進來，一學期的大支出主要只有住宿費用而已，其餘的費用就看每個人的節省程度而訂囉，別忘記還要算上出去遊玩的費用！本來我是有在記帳的，但是到最後，索性放棄記帳，不是懶得記帳，而是不敢去記帳。



七、具體效益

1. 學習到第二種語言

2. 接觸到不同的文化體驗
3. 結交到更多來自不同國家的朋友
4. 提升自己的知識層面
5. 藉由此次交換體驗到韓國與台灣的差別

八、感想與建議

很慶幸自己能完成這一趟交換生生活，在此趟交換生活裡，學習到很多曾沒接觸過的知識與文化，原本想著大四畢業後就要直接踏入職場生活，殊不知遇到此次的契機，讓我有機會前往韓國體驗不同的文化生活。開始準備面試以及書面資料的期間雖然忙到不可開交，但這些努力換來的就是前往韓國體驗交換生活，真的是一份很值得很珍貴的回憶。而我也非常樂意分享這些經驗給未來即將前往韓國的學弟妹們，這種傳承的精神，感覺真的很棒，也希望這份心得有幫到需要的學弟妹。在未來，如果還有機會能出國留學的話，我一定會再次把握機會前往，唯有自己體會過，才會知道它的美好。



上圖為一起交換的台灣朋友們